



Asociación Internacional de

# Ciudades Educadoras

**13**  
Boletín  
informativo  
2011

CIUDADES  
EDUCADORAS PARA  
UN MUNDO MEJOR



Taller de moda

## experiencia

### La Red de Antioqueñ@s en el exterior comprometidos con Medellín

**“Sos Paisa” es un programa especial de la Alcaldía de Medellín desarrollado por la Agencia de Cooperación e Inversión, que nace en el año 2004 como parte del proceso de internacionalización de la ciudad. Busca, a través de la diáspora antioqueña, promover su transformación y romper con los estigmas históricos negativos que asocian a la ciudad con el narcotráfico y la delincuencia.**

Situada en el noroeste de Colombia, Medellín es la capital del Departamento de Antioquia

**“Sos Paisa” es una iniciativa de la Alcaldía de Medellín que busca promover el sentido de pertenencia a la ciudad de los paisas que viven en el extranjero, haciendo de ellos buenos embajadores y propiciando su participación activa en el desarrollo de la ciudad.**

y la segunda ciudad más importante del país. En los últimos 70 años, Medellín ha experimentado un importante incremento demográfico, pasando de 168.000 habitantes en el año 1938 a 2.340.000 en el 2010, concentrando en la actualidad el 12% de la población del país.

En el último decenio, la ciudad ha vivido un importante proceso de transformación gracias a la apuesta de la Administración municipal por la mejora de la calidad de vida de sus habitantes, la promoción de la educación y la cultura cívica, la potenciación del capital social y el fortalecimiento de la solidaridad ciudadana. Prueba de este proceso es que, en el año 2010, Medellín fue catalogada por el Consejo Nacional de Competitividad como el municipio con mejor calidad de vida de Colombia.

Uno de los programas que forma parte del Plan de Desarrollo de Medellín es la Red de Antioqueños y Antioqueñas en el exterior: “Sos Paisa”, a través de la cual se quiere hacer partícipes del impulso de la ciudad a los paisas, u oriundos del Departamento de Antioquia, que viven en el extranjero. Nombrados embajadores de la ciudad tienen como encargo legitimar el proceso de transformación encaminado a

(continúa en la pág. 2)

## editorial

Los Congresos Internacionales de la AICE se han consolidado como una ocasión indispensable de intercambio, aprendizaje y reflexión entre las ciudades asociadas, una oportunidad única para conocer las experiencias de la ciudad que lo acoge a través de las visitas de estudio y una forma de crecimiento de la Asociación.

Con el tema: **“Medio ambiente verde, Educación creativa”**, la próxima cita tendrá lugar del **26 al 28 de abril de 2012 en Changwon** (República de Corea), trasladándose por primera vez la celebración de un Congreso Internacional al continente asiático.

Con el objetivo de desarrollar el tema del XII Congreso e implicar a distintos departamentos municipales, se proponen tres ejes temáticos que abarcan diversos subtemas:

**1. Políticas, planificación urbanística verde e infraestructuras sostenibles:** el diseño urbanístico y las infraestructuras de las ciudades deben adecuarse teniendo en cuenta criterios sostenibles, entre los que deben considerarse el fomento de una movilidad más ecológica y la preservación de la biodiversidad.

(continúa en la pág. 3)

# experiencia

## La Red de Antioqueñ@s en el exterior comprometidos con Medellín



Taller de comercio internacional



Dirección orquestal

la solidaridad y la competitividad. Mediante estrategias de acompañamiento personalizado, se pretende empoderarlos en su misión diplomática.

Las propuestas de participación son múltiples. Por ejemplo, a través del canal de comunicación [www.sospaisa.com](http://www.sospaisa.com) se invita a los paisas a mantenerse informados de las noticias, programas y actividades que se realizan en Medellín y a difundirlas en sus comunidades de residencia, así como a recomendar la ciudad como destino turístico y sede de eventos y congresos. Se les propone

también facilitar a la Alcaldía de Medellín sus contactos con académicos, políticos, entidades culturales, comerciales, etc. con el objetivo de abrir nuevas vías de cooperación y trabajo. Otra de las posibilidades que tienen es realizar donaciones en especie, tiempo y conocimiento a los diferentes programas sociales de la ciudad. Así, por ejemplo, los paisas que visitan Medellín pueden compartir sus conocimientos adquiridos en el extranjero a través de charlas que la administración organiza sobre temas de su especialidad, pueden realizar voluntariado en proyectos sociales o bien hacer donaciones de material escolar, sanitario, etc.

Actualmente, la Red cuenta con 9.400 paisas inscritos que residen en 72 países diferentes, principalmente en Estados Unidos, España, Canadá, Venezuela, Panamá, Italia, Francia y México.

Se trata de una experiencia pionera en su formato, que retorna a los migrantes su estatus de ciudadanos activos, convirtiéndolos en promotores de la ciudad, aliados estratégicos de su desarrollo integral y en multiplicadores de experiencias positivas. Sin duda, constituye una herramienta poco convencional de participación ciudadana, basada en una mirada alternativa de la migración y en nuevas formas de gobernanza.



Más información de la experiencia también en [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

**presenta:** Alcaldía de Medellín,  
Agencia de Cooperación e Inversión

**contacto:** María Teresa Betancur  
**e-mail:** [sospaisa@acimedellin.org](mailto:sospaisa@acimedellin.org)  
**web:** [www.sospaisa.com](http://www.sospaisa.com)

## redes de ciudades

### ★ III Encuentro de la Red Asia-Pacífico

Representantes de 13 ciudades miembro asiáticas participaron en el III Encuentro de la Red celebrado en Changwon el 14 de noviembre, en el que se acordó poner en marcha proyectos de cooperación en la región, crear una oficina regional para Asia-Pacífico, así como el calendario de futuras reuniones. Más de 100 delegados y expertos participaron posteriormente en el Simposio Internacional "Ciudades Educadoras y Desarrollo Sostenible", organizado el 15 de noviembre por Changwon y la Comisión Nacional Coreana de la Unesco.



### ★ Conferencia de la Delegación para Europa Central

Katowice organizó los pasados 5 y 6 de septiembre la Conferencia "Relación-Personas-Educación-Arte. Prácticas y perspectivas de futuro" patrocinada por la Presidencia Polaca de la Unión Europea. La conferencia favoreció el intercambio de experiencias entre más de 100 expertos de diversas ciudades en el campo de la animación sociocultural y de la educación a través del arte.



### ★ IV Congreso Nacional de la Red Mexicana

Los miembros de la Red Mexicana se dieron cita en Tenango del Valle los días 4 y el 5 de agosto, en el marco de un Congreso nacional que con el título "Medio Ambiente y Educación creativa" tenía como objetivo preparar la participación de las ciudades mexicanas en el próximo Congreso Internacional.

Más información en [www.edcities.org](http://www.edcities.org)



# entrevista

## Sr. Dong-Shin Moon

### Alcalde de Gunsan, República de Corea



# editorial

**2. Gobernanza inclusiva, justicia social, empoderamiento comunitario y capacitación:** hacer frente a los problemas medioambientales requiere de nuevas formas de gobernanza que aúnen esfuerzos e impliquen a la ciudadanía; en la adopción de este nuevo enfoque, la sensibilización y capacitación juegan un rol clave.

**3. Economía verde, ecotrabajo y sistemas y tecnologías energéticas verdes:** la construcción de ciudades más sostenibles pasa también por la implementación de sistemas de producción más eficientes y limpios, el compromiso de las empresas con unos criterios sociales y medioambientales y el cambio en los hábitos de consumo.

Conferencias, mesas redondas y presentación de experiencias en los espacios taller y póster, además de las visitas "in situ" a las experiencias de Changwon, ofrecerán a las ciudades la posibilidad de compartir y debatir sobre sus propuestas de desarrollo sostenible en torno a estos tres ejes de trabajo.

Con el propósito de favorecer la participación, el Comité Organizador ofrece una amplia política de descuentos y exenciones en las cuotas de inscripción.

¡Esperamos contar con vuestra participación!

Más información del XII Congreso en:  
<http://www.iaec2012.go.kr>

**Secretariado de la AICE**  
 c/ Avinyó 15, 4ª planta  
 08002 Barcelona  
 Tel. +34 93 342 77 20  
 Fax. +34 93 342 77 29  
 E-mail: bidce@bcn.cat

### parte de la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras?

La adhesión a la Asociación ha permitido incrementar los intercambios internacionales y dar una mayor visibilidad a la ciudad. A través de la AICE, Gunsan puede compartir buenas prácticas e ideas con 450 ciudades de 32 países diferentes. Una de las herramientas más apreciadas es el Banco Internacional de Documentos de Ciudades Educadoras, que contiene experiencias acumuladas durante 20 años.

Más información en [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

### ¿Cuáles son las principales áreas de acción del gobierno municipal?

Gunsan ha puesto en práctica el proyecto de convertirse en una ciudad de medio millón de habitantes y en un referente internacional en el ámbito de los negocios y del turismo. Ha apostado por transformarse en un nodo de negocios del noreste de Asia y en un modelo de ciudad que una riqueza, armonía y dignidad.

Las líneas de acción son las siguientes:

- Ciudad próspera de negocios: Gunsan ha atraído a su parque industrial a 397 empresas de la industria del motor y de la industria puntera, sectores clave para conseguir una ciudad de negocios rica y próspera.
- Ciudad atractiva para el turismo: desde la apertura del dique de Saemangeum en abril del 2010, que cuenta con una extensión de 33,9 Km, el número de visitantes ha alcanzado los 10 millones. Gunsan está planificando una estrategia a largo plazo que consiste en crear una ruta turística que una el área de Saemangeum, las islas Gogunsan, el parque turístico Eunpa, el centro histórico y el río Geumgang.
- Ciudad equilibrada y centro de crecimiento: Gunsan trabaja para ampliar su infraestructura urbana, por ejemplo, con la construcción de nuevas vías que conecten mejor la ciudad.

### ¿Qué iniciativas se llevan a cabo para lograr una ciudadanía cohesionada?

Con el objetivo de construir una ciudad armónica donde convivan todas las clases sociales, Gunsan trabaja para ofrecer igualdad de oportunidades educativas. En esta línea, ha ampliado su infraestructura educativa, ha construido bibliotecas infantiles, bibliotecas comunitarias y centros de educación permanente en su esfuerzo por devenir una ciudad educadora.

### ¿Qué políticas y actuaciones medioambientales promueve el gobierno municipal?

Gunsan intenta crear oportunidades laborales y fomentar el crecimiento económico atrayendo a industrias punteras, pero a su vez no escatima esfuerzos en ofrecer a las futuras generaciones un parque industrial más verde, reduciendo las emisiones de CO<sub>2</sub> y desarrollando una industria verde.

Con el objetivo de crear un gran espacio verde en el área urbana, Gunsan desarrolla los proyectos "bosque urbano" y "bosque de cipreses". Por otra parte, diferentes programas y actividades contribuyen a mejorar la calidad del aire. Estas prácticas medioambientales son algunas de las medidas emprendidas para hacer frente al cambio climático.

### ¿Podría explicarnos qué cambios se han introducido en la administración y qué mecanismos de comunicación se han establecido?

Con el objetivo de lograr una administración responsable, se lleva a cabo cada tres meses una autoevaluación de las principales áreas de actuación. Se ha puesto en marcha un sistema de presupuesto participativo, un sistema de información pública, un sistema local de rendición de cuentas, etc., servicios creados para conseguir una administración más eficaz y abierta a la ciudadanía.

Además, el Ayuntamiento ofrece programas de formación a los trabajadores municipales para proporcionar un mejor servicio de atención ciudadana y con el objetivo de que conozcan sus deberes como servidores públicos. Asimismo, se les forma en competencias organizativas para mejorar la eficacia de la administración municipal.

### ¿Qué aporta a su ciudad el hecho de formar

# experiencia

## “estonoesunsolar”, una propuesta de Zaragoza de recuperación del espacio público

Zaragoza, una ciudad española de 675.121 habitantes situada en la ribera del río Ebro, inició en el año 2009 un plan de empleo dirigido a personas desempleadas de larga duración con el objetivo de limpiar solares abandonados de titularidad pública o privada del centro histórico de la ciudad. Partiendo de este plan de empleo, la Sociedad Municipal Zaragoza Vivienda propuso el proyecto “estonoesunsolar” que, más allá del objetivo inicial, pretende recuperar, de forma temporal y a bajo coste, los espacios para la ciudadanía.

Una de las claves de “estonoesunsolar” es que cuenta con la participación ciudadana. De forma previa a cada una de las intervenciones, se analiza el contexto urbanístico y socioeconómico de la zona donde se localizan los espacios. Una vez se dispone del acuerdo de los propietarios del suelo, se organizan reuniones con representantes de entidades de la sociedad civil (asociaciones de vecinos, centros escolares, asociaciones culturales y deportivas, centros de personas mayores, etc.) con el objetivo de identificar las principales necesidades de la comunidad y consensuar los nuevos usos y el diseño de los espacios. Para ello, se cuenta con el apoyo de las Juntas Municipales de Distrito.

Gracias a esta gestión participativa del espacio público, que ha constituido en sí un importante

proceso educativo, se ha facilitado la creación-reconversión de todo tipo de espacios para personas de todas las edades: zonas de juego infantil (tableros de parchís y del juego de la oca pintados en el suelo, circuito de carreras de triciclos, etc.), pistas de petanca, campos de baloncesto, voleibol y fútbol sala, huertos urbanos, un parque-playa, jardines verticales, etc.

De esta forma, terrenos baldíos han sido recuperados para el uso y el disfrute de la ciudadanía. Muestra de ello es la gran variedad de actividades que organizan los colectivos vecinales en estos espacios: ciclos de cine al aire libre, talleres didácticos de contacto con la naturaleza para la infancia, campeonatos deportivos vecinales, etc.

El éxito de su implantación en el centro de la ciudad, propició que el programa se extendiese a otros distritos. Desde su inicio, se han realizado intervenciones en 29 espacios diferentes, se han recuperado cerca de 42.000 m<sup>2</sup> de solares y se ha facilitado la reinserción al mercado laboral de 110 desempleados. Todo ello, con la colaboración de cerca de 60 entidades de la sociedad civil y con un presupuesto anual de unos 2,2 millones de euros (2011).

“estonoesunsolar” ha ganado numerosos premios de arquitectura y urbanismo estatales

A través del proyecto “estonoesunsolar”, el Ayuntamiento de Zaragoza recupera solares abandonados, implica a la ciudadanía en el diseño de los nuevos usos y fomenta la inserción laboral.



Nuevos espacios de ocio y entretenimiento



Preparando un huerto urbano

e internacionales, entre los cuales cabe destacar el Premio como mejor iniciativa urbanística participativa del año 2011 otorgado por la red Eurocities o el Premio del Instituto de Arquitectura de los Países Bajos.

Más información en [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

presenta: Ayuntamiento de Zaragoza,  
Zaragoza Vivienda

contacto: Sra. Patrizia Di Monte  
e-mail: [pdimonte@zaragozavivienda.es](mailto:pdimonte@zaragozavivienda.es)

## sabes que...

- ★ Se ha publicado el tercer volumen monográfico de la Asociación titulado: “Ciudad, Juventud y Educación”, disponible en el portal.
- ★ El Banco Internacional de Documentos de Ciudades Educadoras cuenta con una nueva publicación on-line: la Experiencia Destacada.
- ★ La Carta de Ciudades Educadoras ha sido traducida al árabe, al chino y al japonés.
- ★ Guadalajara ha acogido el Seminario de Formación “Ciudad Educadora y Gobernanza Local” del 8 al 10 de diciembre.
- ★ Próximamente se publicarán las experiencias enviadas al Tema de Actualidad “La inclusión social: una apuesta por la igualdad de oportunidades”.

## las voces de las ciudades

**1. Avilés** (España) apuesta por la democratización del acceso a la Sociedad de la Información y la lucha contra la “brecha digital” a través de los **Centros de Dinamización Tecnológica Local**, los cuales ofrecen a la ciudadanía la oportunidad de formarse de forma gratuita en el uso de las TIC.

**2.** A través del **Banco Local de Voluntariado, Águeda** (Portugal) fomenta el voluntariado en áreas de acción como el medio ambiente, la educación, el deporte o la salud, y favorece el encuentro entre la oferta y la demanda de estos servicios.



**3. Todos somos Artistas**, es una propuesta del Teatro Solís de **Montevideo** (Uruguay) cuyo objetivo es acercar las artes escénicas a la infancia, a través de diversas actividades desarrolladas en escuelas de primaria y en el Teatro.